

# 家事移工發生職災不要怕， 職災保險守護你！

我陪阿公去看醫生的時候，  
不小心被車撞到腳骨折，  
不只無法工作賺錢，  
還要支付大筆醫藥費，  
我可以尋求那些保險的幫助呢？



由於**家事移工屬於職災保險的強制納保對象**，  
若移工在照顧長輩的工作中，遇到意外受傷，  
便可以申請職保的理賠給付。  
此外，因雇主應依勞動契約規定為移工投保  
**商業意外險**，當移工發生意外時，亦可以同時  
申請商業保險理賠唷！

## 職災保險理賠

**傷病給付**

因職災傷病意外無法工作，  
無法領取薪資的補償

**醫療給付**

因職災傷病就醫的各項醫療費用

※若發生重大職災意外，導致移工失能或死亡，  
亦有相關補償給付

## 商業意外險理賠

依據各家保險條款不同，可申請意外事故醫療  
(如病房費、各項醫療雜費或手術保險金等)、  
失能或死亡理賠

# แรงงานต่างชาติในครัวเรือนที่ประสบอุบัติเหตุไม่ต้องกังวลใจ มีประกันอุบัติเหตุจากการทำงาน ค้ำครองท่าน !

ฉันประสบอุบัติเหตุรถชนทำให้ขาหักขณะที่พา  
อากงไปหาหมอ นอกจากทำงานหาเงินไม่ได้แล้ว  
ยังต้องจ่ายค่ารักษาพยาบาลเป็นเงินก้อนใหญ่  
ฉันจะขอเงินทดแทนจากประกันภัยประเภทใดได้บ้าง



เนื่องจากแรงงานต่างชาติในครัวเรือนเป็นกลุ่มเป้าหมายที่กำหนดให้เอา  
ประกันอุบัติเหตุจากการทำงาน หากแรงงานต่างชาติประสบอุบัติเหตุได้รับ  
บาดเจ็บระหว่างที่ปฏิบัติงานหรือดูแลผู้สูงอายุ สามารถขอเงินทดแทนจาก  
ประกันอุบัติเหตุจากการทำงานได้ นอกจากนี้ตามสัญญาจ้างกำหนดให้  
นายจ้างต้องซื้อประกันภัยภาคเอกชนให้แก่แรงงานต่างชาติ เมื่อแรงงาน  
ต่างชาติประสบอุบัติเหตุยังสามารถยื่นขอเงินทดแทนจากประกันภัยภาค  
เอกชนได้อีกด้วย !

## เงินทดแทนจากประกันอุบัติเหตุจากการทำงาน

### ทดแทนกรณีบาดเจ็บ

บาดเจ็บจากอุบัติเหตุระหว่างทำงานจนไม่สามารถทำงานได้และไม่ได้รับเงินเดือน

### ทดแทนค่ารักษาพยาบาล

ค่ารักษาพยาบาลทั้งหมด

※ กรณีเกิดอุบัติเหตุรุนแรงจนเป็นเหตุให้แรงงานต่างชาติทุพพลภาพหรือเสียชีวิตก็จะมีเงินทดแทนให้อีกต่างหาก

## เงินทดแทนจากประกันภัยภาคเอกชน

การจ่ายเงินทดแทนขึ้นอยู่กับเงื่อนไขของบริษัทประกันที่เอาประกัน โดยสามารถยื่น  
ขอเงินทดแทนค่ารักษาพยาบาลกรณีเกิดอุบัติเหตุ (อาทิ ค่าห้องผู้ป่วย ค่ารักษา  
พยาบาลประเภทต่างๆหรือค่าผ่าตัด เป็นต้น) กรณีทุพพลภาพหรือเสียชีวิต

# Pekerja migran sektor rumah tangga mengalami kecelakaan kerja tidak perlu merasa takut karena ada asuransi kecelakaan kerja akan melindungi Anda!

Saat saya mendampingi kakek ke rumah sakit, tanpa sengaja ditabrak mobil hingga kaki cedera patah tulang, selain tidak bisa bekerja, masih ada biaya pengobatan besar yang harus dibayar, asuransi mana sajakah yang bisa membantu saya?



Dikarenakan **pekerja migran sektor rumah tangga juga wajib diikutsertakan dalam asuransi kecelakaan kerja**, apabila selama bekerja merawat lansia mengalami kecelakaan dan cedera maka dapat mengajukan klaim asuransi kerja. Selain itu, sesuai dengan ketentuan kontrak kerja majikan harus membelikan pekerja migran **asuransi komersial untuk jaminan kecelakaan**, ketika pekerja mengalami musibah maka secara bersamaan juga dapat mengajukan kompensasi asuransi komersial loh!

## Kompensasi Asuransi Kecelakaan Kerja

### Klaim cedera

Kompensasi cedera akibat kecelakaan kerja sehingga tidak dapat bekerja dan tidak menerima gaji

### Klaim perawatan medis

Berbagai biaya pengobatan cedera akibat kecelakaan kerja

※Apabila mengalami kecelakaan kerja yang parah menyebabkan pekerja migran disabilitas atau meninggal dunia, maka akan ada dana santunan yang relevan.

## Kompensasi Kecelakaan Kerja Asuransi Komersial

Disesuaikan dengan ketentuan setiap perusahaan asuransi yang berbeda, Anda dapat mengajukan klaim jaminan kecelakaan untuk biaya perawatan medis (seperti kamar rawat inap, berbagai macam biaya lain-lain dalam perawatan medis atau pertanggungjawaban biaya bedah operasi), kompensasi disabilitas atau meninggal dunia.

# **Khi xảy ra tai nạn lao động, người lao động nhập cư làm việc tại gia đình đừng sợ hãi, bảo hiểm tai nạn lao động sẽ bảo vệ bạn!**

Khi tôi đang cùng ông cụ đi khám bệnh, vô tình bị xe đụng gãy xương chân, không những không thể đi làm kiếm tiền mà còn phải trả một số tiền điều trị lớn, tôi có thể tìm kiếm sự trợ giúp từ bảo hiểm nào?



Vì lao động nhập cư làm việc tại gia đình bắt buộc phải tham gia bảo hiểm tai nạn lao động, nên nếu người lao động nhập cư gặp phải thương tích do tai nạn khi chăm sóc người lớn tuổi thì có thể nộp đơn xin trợ cấp bồi thường từ bảo hiểm tai nạn lao động. Ngoài ra, do người sử dụng lao động phải tham gia **bảo hiểm thương mại về tai nạn thông thường** cho người lao động nhập cư theo quy định của hợp đồng lao động, nên khi người lao động nhập cư gặp tai nạn, họ cũng có thể đồng thời nộp đơn yêu cầu bảo hiểm thương mại bồi thường!

## **Bồi thường BH tai nạn lao động**

### **Bồi thường thương tật ốm đau**

Không thể làm việc do bị tai nạn lao động, ốm đau và không được trả tiền lương.

### **Bồi thường điều trị bệnh**

Chi trả các chi phí điều trị thương tật, ốm đau.

※ Nếu xảy ra tai nạn lao động nghiêm trọng dẫn đến người lao động nhập cư bị tàn tật hoặc tử vong thì cũng sẽ được hưởng các bồi thường liên quan.

## **Bồi thường BHTNLĐ thương mại**

Tùy thuộc vào điều khoản của từng công ty bảo hiểm, có thể tham gia bảo hiểm về điều trị y tế do tai nạn (chẳng hạn như chi trả phí phòng bệnh, các chi phí y tế khác nhau hoặc bảo hiểm phẫu thuật, v.v...), bồi thường tàn tật hoặc tử vong.

# Live-in foreign workers injured at work are covered by occupational accident insurance

When I took grandpa to hospital I was hit by a car and my leg was broken. Now I'm not only unable to work and make money I also have to pay expensive medical fees. Is it possible to find insurance that will help cover these costs?



In Taiwan, it is **compulsory for all live-in care workers to be covered by occupational accident insurance**. As such, if a foreign worker is injured while looking after a care recipient, he or she can claim occupational accident insurance benefits. In addition, because employers are required, as per the terms of the labor contract, to provide foreign workers with **commercial accident insurance**, if a foreign worker is in an accident he or she can also apply for commercial accident insurance benefits.

## Occupational accident insurance

### Injury or sickness benefits

These supplementary payments are made when an individual is unable to work normally and earn a salary as the result of an occupational accident

### Medical benefits

This covers various medical costs when an individual suffers an occupational injury or sickness and has to seek medical treatment.

※ In the event of a severe occupational accident that leaves a foreign worker disabled or dead related compensatory benefits are also available

## Commercial accident insurance

Based on different insurance regulations, foreign workers can apply for compensation to cover accident medical costs (including ward fees, miscellaneous medical fees, surgical insurance etc.), disability or death